

N SERIES

BIG MOUTH

ESPAÑOL

CREADO POR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 2.03

"The Shame Wizard"

Mientras Nick intenta averiguar si tiene una oportunidad con Gina, un encuentro mortificante con Leah envía a Andrew a una espiral de vergüenza.

ESCRITO POR:

Victor Quinaz

DIRIGIDO POR:

Joel Moser

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

5.10.2018

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Pubes (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Detective Florez (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch / Bob the Hormone Monster (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Featuring Ludacris (voice)
Bobby Cannavale	... Gavin the Hormone Monster (voice)
Neil Casey	... Detective Dumont / D.N. Ape (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser / Grace (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch / Lorriane the Hormone Monstress (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
John Gemberling	... Tyler the Hormone Monster (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette / Intellect Sphinx (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Stan the Hormone Monster / Ambition Gremlin (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:07,882
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:10,385 --> 00:00:12,053
Gina hizo algo divertido anoche.

3

00:00:12,137 --> 00:00:13,847
Le pregunté qué haría en verano

4

00:00:13,930 --> 00:00:15,807
y me envió un video
para ingresar a Isis.

5

00:00:15,890 --> 00:00:17,225
- Divertido.
- ¿No?

6

00:00:17,308 --> 00:00:19,436
Acabarán con la civilización.

7

00:00:19,519 --> 00:00:20,979
¡Nick! ¡Aquí, pásamela!

8

00:00:22,731 --> 00:00:25,442
Debería haberlo filmado.
A Gina le encanta eso.

9

00:00:25,525 --> 00:00:28,695
¿No está con DeVon ahora?

10

00:00:28,945 --> 00:00:33,533
Sí, oí que se frotaron tanto
en la biblioteca que se prendieron fuego.

11

00:00:33,616 --> 00:00:35,744
- Eso no es cierto.
- Están saliendo.

12

00:00:35,827 --> 00:00:38,079
Está bien. Somos amigos, por ahora.

13

00:00:38,163 --> 00:00:40,248
Nickie tiene razón.
Aunque le guste a un chico,

14

00:00:40,331 --> 00:00:41,708
- podemos ser amigos.
- Claro.

15

00:00:41,791 --> 00:00:43,752
Les gusto a muchos de mis amigos.

16

00:00:43,835 --> 00:00:45,211
Oh, sí.

17

00:00:48,089 --> 00:00:51,342
¿Notaste que el trasero se le sale
por fuera del traje de baño?

18

00:00:51,426 --> 00:00:53,762
Sí. Eres muy detallista.

19

00:00:53,845 --> 00:00:56,306
- Cómo rebota la luz en sus curvas...
- Dios.

20

00:00:56,389 --> 00:00:57,682
Nick, eres un perdedor.

21

00:00:57,766 --> 00:01:00,727
Gina te está usando
por tu amistad.

22

00:01:00,852 --> 00:01:03,855
- Te puso en la Zona de Amistad.
- Eso no existe.

23

00:01:03,938 --> 00:01:05,356
¿Cómo el punto J?

24

00:01:05,440 --> 00:01:08,068
Creo que es punto G y quizás existe.

25

00:01:08,193 --> 00:01:09,819
- No sé.
- No, el punto J.

26
00:01:09,903 --> 00:01:12,280
Lo que sé es que me gusta
conocer a Gina.

27
00:01:12,363 --> 00:01:13,198
- ¿Qué?
- Sí.

28
00:01:13,281 --> 00:01:14,449
Estoy orgulloso, Nick.

29
00:01:14,532 --> 00:01:17,077
Y el punto G existe.
Pregúntale a tu madre.

30
00:01:17,160 --> 00:01:18,661
Siempre encuentra el mío.

31
00:01:18,745 --> 00:01:20,497
- Qué asco.
- ¿Hamburguesa de quinoa?

32
00:01:20,580 --> 00:01:22,373
Si ya está el almuerzo,

33
00:01:22,457 --> 00:01:24,793
pasaré por el baño de niños.

34
00:01:24,876 --> 00:01:27,253
- Perdón por decirlo.
- Orina la piscina.

35
00:01:27,337 --> 00:01:28,421
Es asqueroso, Jay.

36
00:01:28,505 --> 00:01:30,882
Estuve orinando
durante toda la charla.

37

00:01:30,965 --> 00:01:33,426

- Jay.

- Debo estar enfermo. No para.

38

00:01:33,551 --> 00:01:35,428

- Cielos.

- Pero bebí mucho de la piscina.

39

00:01:37,222 --> 00:01:39,432

Nunca hay drogas buenas
en la piscina.

40

00:01:39,933 --> 00:01:43,812

Soy la bestia y el traje de baño
de Leah es el sol.

41

00:01:43,895 --> 00:01:45,355

La mitad de su culo estuvo ahí.

42

00:01:45,438 --> 00:01:46,481

- Huélelo.

- No.

43

00:01:46,564 --> 00:01:49,109

No haré eso.

La familia de Nick está afuera.

44

00:01:49,234 --> 00:01:51,194

Anda. ¿Viste cómo se le metía?

45

00:01:51,277 --> 00:01:53,905

Ese trapo pasó por la gloria.

46

00:01:54,030 --> 00:01:56,074

Cielos, eso es cierto.

47

00:01:56,157 --> 00:01:58,451

Anda, estamos solos.

Nadie lo sabrá.

48

00:01:58,576 --> 00:02:00,370

- Come, gordito.

- Sí, un bocadillo.

49

00:02:00,495 --> 00:02:01,913
Eso es. Huele.

50

00:02:02,247 --> 00:02:03,498
¿Y? ¿Qué opinas?

51

00:02:03,581 --> 00:02:05,166
Solo huele a cloro

52

00:02:05,250 --> 00:02:08,002
pero sé que su cuerpo desnudo
y mojado lo tocó.

53

00:02:08,086 --> 00:02:09,462
Buen chico. Eso es.

54

00:02:09,546 --> 00:02:12,132
Leah cree que es responsable
que uses una camiseta UV.

55

00:02:12,215 --> 00:02:14,134
Sí, porque cuidar la piel

56

00:02:14,217 --> 00:02:15,593
es cuidarse uno mismo.

57

00:02:15,677 --> 00:02:18,388
- Leah lo nota.
- Su piel es tan linda.

58

00:02:18,471 --> 00:02:20,640
La piel de la madre también.

59

00:02:20,723 --> 00:02:22,058
La madre no, Leah.

60

00:02:22,142 --> 00:02:23,518
¡Quiero a Leah!

61

00:03:04,976 --> 00:03:06,060
Santo Dios.

62

00:03:06,144 --> 00:03:07,520
- Lo siento.
- Por Dios.

63

00:03:08,188 --> 00:03:10,064
¡Cierra la puerta!

64

00:03:10,148 --> 00:03:11,316
Claro. ¡Por Dios!

65

00:03:11,399 --> 00:03:13,776
- La puta madre, ¿qué hago?
- Acaba.

66

00:03:13,860 --> 00:03:16,946
- No. Esto es una pesadilla.
- Eso sería no acabar.

67

00:03:17,030 --> 00:03:18,489
- No es sano.
- Debemos irnos.

68

00:03:18,573 --> 00:03:21,492
Ningún letrero dice:
"No masturbarse con mi hija".

69

00:03:21,576 --> 00:03:22,577
¡Está implícito!

70

00:03:22,660 --> 00:03:24,495
Deberían aclararlo, amigo.

71

00:03:24,621 --> 00:03:26,456
Dios mío.

72

00:03:26,706 --> 00:03:29,876
Dr. Birch, ¿puedo comer en la piscina?
Sigo orinando.

73

00:03:29,959 --> 00:03:31,961
Jay, cariño, me preocupas un poco.

74

00:03:32,045 --> 00:03:35,089
No se preocupe. Orino una vez
a la semana durante media hora.

75

00:03:35,340 --> 00:03:37,133
No tienes fuerza.

76

00:03:37,217 --> 00:03:38,426
¡Mi pito!

77

00:03:39,636 --> 00:03:40,637
Amo a este chico.

78

00:03:41,429 --> 00:03:42,805
Cálmate, Andrew.

79

00:03:43,014 --> 00:03:44,974
Quizás pensó que orinaba contra la pared.

80

00:03:45,058 --> 00:03:47,101
O que me rascaba fuerte el pene.

81

00:03:47,185 --> 00:03:50,146
- Todo estará bien.
- No es así.

82

00:03:50,230 --> 00:03:52,815
- Vio todo.
- ¿Qué?

83

00:03:52,899 --> 00:03:55,902
- ¿Quién habla?
- Les contará a todos.

84

00:03:56,236 --> 00:03:57,195
Dios mío.

85

00:03:57,278 --> 00:03:59,906
Lindas tetas, gordito.

86

00:04:00,698 --> 00:04:02,116
¿Me pasas el parmigiano?

87

00:04:02,200 --> 00:04:04,410
¿Parmigiano? ¿En serio, Shannon?

88

00:04:04,494 --> 00:04:07,038
- Mamá, dile parmesano.
- No eres Carmela Soprano.

89

00:04:07,121 --> 00:04:07,956
¿Qué?

90

00:04:08,414 --> 00:04:11,292
Hola, chicas. ¿Cómo están?

91

00:04:11,376 --> 00:04:14,545
¿Cómo estamos? Te diré.
Esta perra tuvo un amorío

92

00:04:14,629 --> 00:04:16,714
y te envió al sótano.

93

00:04:16,798 --> 00:04:18,591
¡Estamos mal!

94

00:04:19,008 --> 00:04:19,968
Bien.

95

00:04:20,176 --> 00:04:21,302
Genial.

96

00:04:21,636 --> 00:04:24,472
Iré a ver el especial
de Blues Traveler

97

00:04:24,555 --> 00:04:27,100
- en la tele.
- Vamos con papá triste.

98

00:04:27,183 --> 00:04:29,310
- Iré contigo.
- Genial.

99
00:04:29,394 --> 00:04:31,145
Debes saber esto sobre John Popper...

100
00:04:31,229 --> 00:04:33,690
Usa un chaleco de pescador
pero no pesca.

101
00:04:36,234 --> 00:04:38,444
- ¡Oye!
- Inventó el chaleco armónica.

102
00:04:39,529 --> 00:04:40,780
- Esta es difícil.
- Bueno.

103
00:04:40,905 --> 00:04:42,949
- ¿Gomitas de maíz o durazno?
- De maíz.

104
00:04:43,032 --> 00:04:44,701
Parecen dientes de Drácula podridos.

105
00:04:44,826 --> 00:04:46,119
- Bueno.
- ¿Florida...

106
00:04:46,202 --> 00:04:48,162
- Sí...
- ...o una pila de mierda?

107
00:04:48,246 --> 00:04:49,622
- ¿De quién?
- Alguien de allí.

108
00:04:49,706 --> 00:04:53,376
¡No! Estará llena
de aros de cebolla y drogas.

109
00:04:53,459 --> 00:04:54,294

Qué rico.

110

00:04:54,377 --> 00:04:55,503
Riquísimo.

111

00:04:55,586 --> 00:04:58,214
Este juego es divertido.
Lo jugaré con DeVon.

112

00:04:58,423 --> 00:04:59,590
Solo es un juego.

113

00:04:59,966 --> 00:05:01,801
Mierda, llevamos dos horas.

114

00:05:01,968 --> 00:05:03,678
Y dejé a mi abuela
en ese baño helado.

115

00:05:03,761 --> 00:05:05,513
- ¿Qué?
- Es una broma.

116

00:05:05,638 --> 00:05:07,473
No conozco tu cultura.

117

00:05:09,100 --> 00:05:11,394
- ¡Racista!
- No es racismo.

118

00:05:11,477 --> 00:05:14,647
La envolví en tortillas y la acosté.

119

00:05:14,772 --> 00:05:16,232
- Bien.
- Pero me tengo que ir.

120

00:05:16,316 --> 00:05:17,859
Y no hicimos la tarea.

121

00:05:17,942 --> 00:05:20,653
¿Quieres venir mañana a hacerla?

122

00:05:20,737 --> 00:05:22,322

- ¿A tu casa?

- Sí.

123

00:05:22,613 --> 00:05:24,073

- Sí, genial.

- Bien.

124

00:05:24,157 --> 00:05:24,991

- Genial.

- Sí.

125

00:05:25,074 --> 00:05:27,076

- Genial.

- En serio, tengo que sacar

126

00:05:27,160 --> 00:05:29,037

- a mi abuela del baño.

- No sé si bromeas

127

00:05:29,120 --> 00:05:30,413

o abusas de tu abuela.

128

00:05:30,538 --> 00:05:32,582

Lo sabrás mañana. ¡Adiós!

129

00:05:32,665 --> 00:05:34,834

- Llamaré a Protección Geriátrica.

- ¡Adiós!

130

00:05:34,917 --> 00:05:36,002

Adiós.

131

00:05:36,085 --> 00:05:37,754

Te amo.

132

00:05:37,837 --> 00:05:40,006

Creo que me envía señales confusas.

133

00:05:40,089 --> 00:05:43,426

¡Lo sé! ¿La abuela está en el baño o no?

134

00:05:46,596 --> 00:05:48,139
Quiero saber si tengo chance.

135

00:05:48,222 --> 00:05:49,849
Entonces te mostraré

136

00:05:50,016 --> 00:05:53,353
con la ayuda de mi adorable asistente.

137

00:05:54,228 --> 00:05:59,150
Nick, no puedo creer
que este sea tu monstruo hormonal.

138

00:05:59,609 --> 00:06:02,362
- ¿Chanceómetro?
- La mejor forma de saber...

139

00:06:02,528 --> 00:06:05,782
Si tú tienes chance
De tener un romance

140

00:06:08,451 --> 00:06:12,288
Bueno, pasamos dos horas
hablando por teléfono...

141

00:06:12,455 --> 00:06:13,373
NOVIO

142

00:06:13,456 --> 00:06:16,709
Bien. ¡Entonces avanza!

143

00:06:16,793 --> 00:06:18,586
Pero mencionó a su novio.

144

00:06:18,711 --> 00:06:19,587
AMIGO

145

00:06:20,755 --> 00:06:21,881
Sigue participando.

146

00:06:21,964 --> 00:06:24,801
Pero luego me invitó
a su casa a estudiar.

147

00:06:24,884 --> 00:06:25,968
NOVIO

148

00:06:27,345 --> 00:06:30,264
¡O está interesada en ti
o tu casa está embrujada!

149

00:06:30,348 --> 00:06:32,225
- No nos asustan los fantasmas.
- Sí...

150

00:06:32,433 --> 00:06:34,435
Como en la película Ghost.

151

00:06:36,437 --> 00:06:39,148
Dios mío, ¿y si Leah
les cuenta a sus padres?

152

00:06:39,232 --> 00:06:43,069
¿Y si le cuenta a Nick?
Pensará que soy repugnante.

153

00:06:44,278 --> 00:06:45,822
¡Sí, Leah!

154

00:06:46,447 --> 00:06:51,327
¡Por Dios!

155

00:06:55,039 --> 00:06:56,958
¿Quién era ese tipo?

156

00:06:57,041 --> 00:06:58,876
- Está aquí.
- ¿Quién?

157

00:06:58,960 --> 00:07:01,087
Lo siento. Creí que eras inmune.

158

00:07:01,170 --> 00:07:03,131
Sobreviviste a tanta humillación

159

00:07:03,214 --> 00:07:04,549
- sin invocarlo.
- ¿A quién?

160

00:07:04,632 --> 00:07:07,051
Andrew, haz lo que haz, no...

161

00:07:08,136 --> 00:07:10,721
¿Maury? ¡Maury!

162

00:07:10,805 --> 00:07:13,057
¿Quién es Maury? ¿Maury Povich?

163

00:07:13,141 --> 00:07:16,561
¿Qué payaso piensa
en TV diurna durante la noche?

164

00:07:17,603 --> 00:07:18,729
PRUEBAS ESTE PRUERNES

165

00:07:21,816 --> 00:07:23,693
¿Qué pasó ayer? Desapareciste.

166

00:07:23,776 --> 00:07:27,029
Lo sabe. Leah le contó.

167

00:07:27,113 --> 00:07:31,576
Nada, había quedado
en retapizar la silla de mi primo.

168

00:07:31,659 --> 00:07:33,369
Mierda. Por el cumpleaños
de su mujer.

169

00:07:33,744 --> 00:07:34,954
- De regalo.
- ¿Estás bien?

170

00:07:35,037 --> 00:07:37,957

Estoy bien. La perra
con la que se casó mi primo

171

00:07:38,040 --> 00:07:41,294
quiere que le compre
un deshumidificador.

172

00:07:41,377 --> 00:07:43,463
Rayos, le gusta el aire seco.

173

00:07:43,546 --> 00:07:44,714
Me voy.

174

00:07:45,423 --> 00:07:46,799
¿Qué hacemos ahora?

175

00:07:46,924 --> 00:07:48,509
No quiero ir a casa.

176

00:07:48,593 --> 00:07:52,263
No sé qué harás, pero mi mamá
me va a venir a buscar hoy.

177

00:07:52,346 --> 00:07:53,389
Le dejé una nota.

178

00:07:54,348 --> 00:07:55,850
Recoge a Jay.

179

00:07:56,225 --> 00:07:57,768
Jay es tu hijo.

180

00:07:58,936 --> 00:08:00,563
Este es Jay.

181

00:08:02,732 --> 00:08:05,485
Qué bueno que este vino
es para conducir.

182

00:08:05,818 --> 00:08:07,320
Sí, no se preocupen.

183

00:08:07,403 --> 00:08:08,613

- Bien.

- Vete a la mierda.

184

00:08:08,696 --> 00:08:10,656

- Nick, ¿y tú?

- ¿Qué haré?

185

00:08:10,948 --> 00:08:13,534

Ah, sí, tengo una cita

de estudio con Gina.

186

00:08:13,659 --> 00:08:15,703

¿Para estudiarle las tetas?

187

00:08:15,786 --> 00:08:17,580

Ella es más que eso, Jessi.

188

00:08:17,663 --> 00:08:18,706

Sí que lo es.

189

00:08:19,248 --> 00:08:20,374

Mira, somos amigos.

190

00:08:21,083 --> 00:08:23,461

¿Y por qué te vistes

como el interior de un Maserati?

191

00:08:23,544 --> 00:08:25,421

Esta chaqueta es muy costosa.

192

00:08:25,505 --> 00:08:27,548

La compré en el vestíbulo

del Caesar's Palace.

193

00:08:27,632 --> 00:08:29,634

- Sí, es genial.

- Oh, no.

194

00:08:29,717 --> 00:08:31,844

- Es como de Steven Seagal.

- ¡No!

195

00:08:31,928 --> 00:08:34,055
- Hola, Nick.
- Los botones son fuertes.

196

00:08:34,180 --> 00:08:36,182
Pareces atorado. Adiós.

197

00:08:36,265 --> 00:08:39,185
- Vaya chaqueta, Nick.
- ¿Te gusta?

198

00:08:39,268 --> 00:08:40,144
Una pregunta.

199

00:08:40,228 --> 00:08:42,563
¿Te consideras más rápido
o más furioso?

200

00:08:43,105 --> 00:08:45,066
Es gracioso. Una burla de Gina.

201

00:08:45,983 --> 00:08:48,402
Vamos, amigo.
Nos vemos geniales.

202

00:08:49,320 --> 00:08:50,446
Pesa mucho.

203

00:08:51,531 --> 00:08:55,451
Jay, déjame adivinar.
¿Te pegaste los codos a las rodillas?

204

00:08:55,535 --> 00:08:57,036
No, espero a mi mamá.

205

00:08:57,119 --> 00:09:00,456
Mientras esperas, ¿me ayudas a guardar
el equipo de málminton?

206

00:09:00,540 --> 00:09:02,959
Creo que es bádminton.

207

00:09:03,501 --> 00:09:05,002
No, este es un mal mitón.

208

00:09:05,169 --> 00:09:07,797
Toquemos a un bebé recién nacido

209

00:09:07,880 --> 00:09:09,799
cuando estemos resfriados.

210

00:09:10,383 --> 00:09:13,928
¿Lo sé! Es un mitón muy malo, ¿no?

211

00:09:14,011 --> 00:09:17,223
¿Porqué no cierras el bigote, sorete?

212

00:09:17,598 --> 00:09:21,227
Mamá, ¿alguna vez hiciste algo
de lo que te hayas arrepentido?

213

00:09:21,310 --> 00:09:23,729
- ¿Qué hiciste, pervertido?
- No me lo digas.

214

00:09:23,813 --> 00:09:25,565
Sea lo que sea, no me lo digas.

215

00:09:25,648 --> 00:09:28,109
Solo pregunto si has sentido vergüenza.

216

00:09:28,192 --> 00:09:31,279
Me avergüenzo de todo.
Es mi mayor vergüenza.

217

00:09:31,362 --> 00:09:33,447
No le preguntes sobre eso a tu madre.

218

00:09:33,531 --> 00:09:35,074
Para eso pago la sinagoga.

219

00:09:35,157 --> 00:09:38,369

Para que hables con el rabino Poblart.

220

00:09:38,452 --> 00:09:40,997

- No pagas la sinagoga.
- ¡Es cierto, no lo hago!

221

00:09:41,080 --> 00:09:42,331

No pagaré un centavo.

222

00:09:42,415 --> 00:09:45,376

Hasta que Poblart deje uno
de sus tres lugares de estacionamiento.

223

00:09:45,459 --> 00:09:46,961

¿Estuvimos 40 años en el desierto

224

00:09:47,044 --> 00:09:49,255

para que él estacione en diagonal?

225

00:09:51,090 --> 00:09:53,092

Mataste a la prostituta.

226

00:09:53,175 --> 00:09:54,302

Recoge las monedas.

227

00:09:56,512 --> 00:09:58,264

Mike, Carlos, Abuela,

228

00:09:58,347 --> 00:09:59,849

- este es Nick.

- Hola.

229

00:09:59,932 --> 00:10:01,767

Nick, mis hermanos y mi abuela.

230

00:10:01,851 --> 00:10:04,186

¿Cuál es cuál? Solo bromeo.

231

00:10:04,270 --> 00:10:05,938

Debes ser Mike.

232

00:10:06,063 --> 00:10:07,315
Oí mucho sobre ti.

233

00:10:12,278 --> 00:10:13,279
¿Qué dijo?

234

00:10:13,362 --> 00:10:16,240
No debo llevar chicos a mi cuarto
pero dijo que no hay problema

235

00:10:16,324 --> 00:10:17,700
porque tú eres seguro.

236

00:10:18,701 --> 00:10:21,454
Como dice el perro de Taco Bell.

237

00:10:22,204 --> 00:10:23,372
Perdón por el desastre.

238

00:10:23,456 --> 00:10:24,707
- Pijamada.
- ¿Qué?

239

00:10:24,790 --> 00:10:27,001
- Es mi hermana Tanya.
- Pijamada.

240

00:10:27,710 --> 00:10:29,420
- Pijamada.
- ¿Qué te dije...?

241

00:10:29,503 --> 00:10:30,796
- Es muy fuerte.
- Lo siento.

242

00:10:30,880 --> 00:10:32,548
Estuvo mirando luchas

243

00:10:32,632 --> 00:10:34,884
en las que mujeres bolivianas
pelean en vestido.

244

00:10:34,967 --> 00:10:36,886
- Tanya, suéltalo.
- Es adorable.

245
00:10:36,969 --> 00:10:38,095
Píjamada.

246
00:10:38,721 --> 00:10:40,014
Tus amigos apestan.

247
00:10:40,181 --> 00:10:41,515
Tu familia apesta.

248
00:10:41,599 --> 00:10:43,351
¡Esta farmacia apesta!

249
00:10:43,643 --> 00:10:46,646
- Sí, mi vida apesta.
- ¿Sabes qué no apesta?

250
00:10:46,729 --> 00:10:48,731
- Ese brillo labial.
- No tengo dinero.

251
00:10:48,814 --> 00:10:51,067
¿Quién mencionó dinero, cariño?

252
00:10:51,192 --> 00:10:52,735
Tienes cinco dedos, ¿no?

253
00:10:52,818 --> 00:10:55,696
En realidad, tengo cuatro,
pero así son las animaciones.

254
00:10:56,447 --> 00:10:59,950
Róbate ese brillo sabor chicle.

255
00:11:00,034 --> 00:11:01,577
¿Que robe la tienda?

256
00:11:01,702 --> 00:11:04,121
¡No! Que robes la farmacia.

257

00:11:04,205 --> 00:11:05,331
- ¡Al carajo!
- No sé.

258

00:11:05,414 --> 00:11:08,250
- Que se vayan a la mierda.
- ¿Y si me atrapan?

259

00:11:08,334 --> 00:11:10,503
Eso es lo emocionante.

260

00:11:10,586 --> 00:11:14,757
Como cogerse a un extraño
en un juego de béisbol.

261

00:11:14,840 --> 00:11:16,342
- ¿Qué?
- Vamos de a poco.

262

00:11:16,425 --> 00:11:18,344
Primero, ¡roba el brillo labial!

263

00:11:19,428 --> 00:11:21,305
Bien, aquí vamos.

264

00:11:22,348 --> 00:11:25,393
Tranquila. Ve a la puerta.

265

00:11:26,018 --> 00:11:27,645
Sí, sonríe. No tanto.

266

00:11:27,728 --> 00:11:29,563
Baja la cabeza. No la mires.

267

00:11:29,772 --> 00:11:31,524
No mires a otro lado.
Bueno, ¡sal!

268

00:11:31,607 --> 00:11:33,484
¡Vete, carajo! ¡Rápido!

269
00:11:36,237 --> 00:11:37,405
¡Salí!

270
00:11:37,488 --> 00:11:38,989
¿Y cómo te sientes?

271
00:11:39,073 --> 00:11:41,325
Me siento increíble.

272
00:11:41,409 --> 00:11:44,245
- ¿Así se sienten los hombres?
- ¡Todo el tiempo!

273
00:11:44,328 --> 00:11:45,913
Incluso los feos.

274
00:11:46,956 --> 00:11:47,957
Chicle.

275
00:11:48,040 --> 00:11:50,668
¡Chicle!

276
00:11:50,751 --> 00:11:53,587
¿Cuál es la diferencia
entre mutación y adaptación?

277
00:11:53,671 --> 00:11:54,630
Buena pregunta.

278
00:11:54,714 --> 00:11:57,508
- No sé ni me interesa.
- Recién empezamos.

279
00:11:57,591 --> 00:12:00,177
Sí, pero todo esto
está en Planet Earth en Netflix.

280
00:12:00,302 --> 00:12:02,430
Es más divertido mirarlo.

281
00:12:02,513 --> 00:12:05,266

Es como una clase de ciencia
pero sin leer.

282

00:12:05,349 --> 00:12:08,144
Porque técnicamente soy analfabeto.

283

00:12:08,227 --> 00:12:09,270
Entrenador Steve.

284

00:12:09,353 --> 00:12:11,272
No tenemos Netflix.

285

00:12:11,355 --> 00:12:13,232
¿No tienes? Es imposible.

286

00:12:13,357 --> 00:12:15,693
Con Roku, Apple TV
o tu computadora,

287

00:12:15,776 --> 00:12:18,279
Gina, ver Netflix
nunca fue más sencillo.

288

00:12:18,362 --> 00:12:20,197
Netflix suena costoso.

289

00:12:20,364 --> 00:12:22,199
Sí, Gina, pero no lo es.

290

00:12:22,283 --> 00:12:24,744
Además, puedes crear
hasta cinco perfiles

291

00:12:24,827 --> 00:12:27,037
o puedo pasarte mi contraseña para...

292

00:12:27,121 --> 00:12:28,914
ESCENA ELIMINADA

293

00:12:29,039 --> 00:12:33,586
El ave hembra no ve al macho beta
como pareja potencial,

294

00:12:35,045 --> 00:12:38,466
pero el beta tiene un truco evolutivo
bajo la manga.

295

00:12:40,301 --> 00:12:42,261
Nick, eres como esa ave.

296

00:12:42,344 --> 00:12:45,514
Sí, quieres estar con mi hermana
con esa chaqueta estúpida.

297

00:12:46,515 --> 00:12:47,433
Si soy esa ave,

298

00:12:47,516 --> 00:12:50,853
ustedes son esas zarigüeyas
que se comen los bichos del culo.

299

00:12:50,978 --> 00:12:52,897
Gina, me agrada este chico.

300

00:12:53,022 --> 00:12:54,064
Sí, a mí también.

301

00:12:54,732 --> 00:12:56,233
La chaqueta funciona.

302

00:12:56,358 --> 00:12:59,695
Entonces las aves comienzan a coger.

303

00:13:01,906 --> 00:13:03,407
Pijamada.

304

00:13:04,241 --> 00:13:07,161
Rabino Poblart,
¿qué dice la Torá sobre el pecado?

305

00:13:07,369 --> 00:13:08,496
Querido Andrew,

306

00:13:08,621 --> 00:13:11,999
el pecado es la situación
en el estacionamiento.

307

00:13:12,166 --> 00:13:14,543
- Perdón, no...
- ¿Mi hijo mayor, Leo,

308

00:13:14,627 --> 00:13:17,129
debe estacionar en la calle
como un delincuente?

309

00:13:17,213 --> 00:13:19,048
Hablabá sobre masturbación.

310

00:13:19,131 --> 00:13:21,550
¿La gente se masturba
en el estacionamiento?

311

00:13:21,634 --> 00:13:23,594
- No.
- ¿Es Leo?

312

00:13:23,677 --> 00:13:24,887
- ¿Qué?
- Está nervioso

313

00:13:24,970 --> 00:13:26,555
por ir a Fish Tank,

314

00:13:26,639 --> 00:13:29,099
que es la versión judía de Shark Tank.

315

00:13:29,350 --> 00:13:32,895
Quiero hablarle
porque me avergüenzo de quién soy.

316

00:13:32,978 --> 00:13:34,355
Vergüenza, jamás.

317

00:13:34,438 --> 00:13:35,981
Los judíos no tenemos vergüenza.

318

00:13:36,065 --> 00:13:39,109
Sentimos culpa. Tú deberías sentirla

319

00:13:39,193 --> 00:13:41,821
por no invertir
en el emprendimiento de Leo:

320

00:13:41,904 --> 00:13:44,073
Pelucas para perros religiosos.

321

00:13:44,156 --> 00:13:47,201
- No tengo dinero.
- Leo tampoco.

322

00:13:47,326 --> 00:13:49,995
Si quieres hablar de vergüenza,
habla con los católicos.

323

00:13:50,079 --> 00:13:51,664
Si quieres hablar de pelucas,

324

00:13:51,747 --> 00:13:52,915
- habla con Leo.
- ¿Qué?

325

00:13:52,998 --> 00:13:56,669
Pero no vayas solo,
debes temerle a Leo.

326

00:13:59,380 --> 00:14:02,466
- Rompimos nuestro récord.
- Sí.

327

00:14:03,008 --> 00:14:05,344
Lamento que mi madre
se retrasara tanto.

328

00:14:05,427 --> 00:14:09,390
Seguro está en la tienda de niños
comprando mi alimento.

329

00:14:09,765 --> 00:14:10,933

Eso hacen las mamás, ¿no?

330

00:14:11,016 --> 00:14:14,353
Sí, cosas de mamás. Comprendo.

331

00:14:14,436 --> 00:14:17,940
Porque mi mamá también me alimentaba.

332

00:14:18,816 --> 00:14:21,610
Pero nos divertimos, ¿no?

333

00:14:21,735 --> 00:14:23,612
- ¡Sí!
- ¿Quieres ver un truco?

334

00:14:23,696 --> 00:14:24,613
No lo sé.

335

00:14:24,697 --> 00:14:26,365
Bueno, mira esto.

336

00:14:27,366 --> 00:14:29,994
- ¿Por qué hiciste eso?
- ¿A qué te refieres?

337

00:14:30,077 --> 00:14:32,371
No lo sé. No me gustó.

338

00:14:32,454 --> 00:14:33,998
No hay problema. No es real.

339

00:14:37,209 --> 00:14:38,252
¿No lo es?

340

00:14:38,335 --> 00:14:40,963
- No, es un truco.
- ¿Un truco?

341

00:14:41,046 --> 00:14:43,048
No debería revelar mis secretos,

342

00:14:43,132 --> 00:14:45,259
pero, mira, el volante ahora está...

343
00:14:45,426 --> 00:14:46,468
...en mi manga.

344
00:14:47,678 --> 00:14:49,054
- ¡Cielos!
- Sí.

345
00:14:49,179 --> 00:14:52,850
No puedo creer que rompieras
el Código del Mago por mí.

346
00:14:52,933 --> 00:14:55,519
¿Es algo que harías

347
00:14:55,811 --> 00:14:56,896
por un amigo?

348
00:14:56,979 --> 00:14:58,731
¡Sí!

349
00:14:58,814 --> 00:15:00,941
- ¡Somos amigos!
- ¡Mejores amigos!

350
00:15:01,025 --> 00:15:03,068
Claro, que se jodan los demás.

351
00:15:03,611 --> 00:15:06,030
¡Mi mejor amigo es un adulto!

352
00:15:06,113 --> 00:15:08,991
¡Y mi mejor amigo
es un niño que no recogieron!

353
00:15:09,074 --> 00:15:11,577
Ojalá tu madre nunca te recoja, Jay.

354
00:15:12,036 --> 00:15:13,537
- ¿Qué tal tu día?

- Hola.

355

00:15:13,621 --> 00:15:15,664

- ¿Qué tienes en los labios?

- Brillo.

356

00:15:15,748 --> 00:15:16,749

¿De dónde salió?

357

00:15:16,832 --> 00:15:19,585

- Missy me lo dio.

- No sabía que ella usaba.

358

00:15:19,668 --> 00:15:21,712

No lo hace. Por eso me lo dio.

359

00:15:21,879 --> 00:15:25,758

Bien. Ahora míentele sin razón.

360

00:15:25,841 --> 00:15:29,261

Por cierto, ya abrió
el nuevo restaurante de macarrones.

361

00:15:29,345 --> 00:15:30,763

Macarrones con queso.

362

00:15:30,888 --> 00:15:32,306

- ¿Quieres ir?

- No.

363

00:15:34,183 --> 00:15:35,559

Perdóneme, padre,

364

00:15:35,643 --> 00:15:38,646

porque miré el traje de baño
de la hermana de mi amigo

365

00:15:38,729 --> 00:15:41,565

y fui presa de la masturbación.

366

00:15:41,649 --> 00:15:43,484

Entendido. Reza cinco Padre Nuestro.

367

00:15:43,817 --> 00:15:45,027

- ¿Eso es todo?

- Sí.

368

00:15:45,110 --> 00:15:47,613

Disculpe, ¿eso es el catolicismo?

369

00:15:47,696 --> 00:15:50,157

- ¿No eres católico?

- Si debe saberlo, soy judío.

370

00:15:50,240 --> 00:15:53,827

- Ah, judío.

- ¿Qué quiere decir con eso?

371

00:15:53,911 --> 00:15:56,747

No me sorprende que estés aquí
buscando consejos gratis.

372

00:15:56,830 --> 00:15:57,998

De acuerdo.

373

00:15:58,082 --> 00:16:00,209

¿Usamos estereotipos, anciano?

374

00:16:00,292 --> 00:16:02,836

Bueno, seguro que tiene sexo con niños.

375

00:16:02,920 --> 00:16:05,130

- ¿Anciano? Tengo 32.

- ¡Qué sorpresa!

376

00:16:05,214 --> 00:16:07,800

- Y tuve sexo con mujeres.

- ¿A quién le importa?

377

00:16:07,883 --> 00:16:09,385

- Divorciadas.

- Es repugnante.

378

00:16:09,468 --> 00:16:12,262

¿No me crees? Tengo fotos
de ropa interior aquí.

379

00:16:12,346 --> 00:16:14,056
- Me voy.
- No te vayas.

380

00:16:14,139 --> 00:16:15,766
Es de hace unas semanas.

381

00:16:15,849 --> 00:16:17,851
- No esperaré.
- ¿La ves? Mira eso.

382

00:16:17,935 --> 00:16:19,728
Ahora dime que cojo con niños.

383

00:16:19,812 --> 00:16:21,188
- Son shorts.
- Lo son.

384

00:16:21,271 --> 00:16:23,065
Ahora que los veo, son shorts.

385

00:16:23,148 --> 00:16:25,901
No puedo creer que me quedé
para que un cura me muestre eso.

386

00:16:25,985 --> 00:16:28,362
- Me voy.
- ¿Sabes qué? Si cogiera niños,

387

00:16:28,445 --> 00:16:29,446
tú no serías uno.

388

00:16:29,530 --> 00:16:33,033
Muchos adultos gustarían
de mí y mi gran trasero.

389

00:16:33,117 --> 00:16:34,368
Qué imbécil.

390

00:16:34,952 --> 00:16:36,578
Solo quiero sentirme mejor.

391
00:16:36,870 --> 00:16:39,039
Nunca te sentirás mejor.

392
00:16:39,498 --> 00:16:41,041
- Basta.
- Estás arruinado.

393
00:16:41,208 --> 00:16:42,042
Déjame en paz.

394
00:16:42,126 --> 00:16:45,963
¡Deberías avergonzarte, pequeño pecador!

395
00:16:49,508 --> 00:16:53,053
Solo quería masturbarme en público,
¿eso es tan malo?

396
00:16:53,137 --> 00:16:56,932
Deja de citar las publicidades
de abogados del padre de tu amigo.

397
00:16:58,851 --> 00:17:01,729
Calambres. ¿Cómo es que un niño
tiene tan mala forma física?

398
00:17:03,522 --> 00:17:05,149
Gracias al cielo. Lo logré.

399
00:17:05,232 --> 00:17:06,692
Felicitaciones.

400
00:17:07,401 --> 00:17:09,403
- ¿Quién eres?
- ¿Quién, yo?

401
00:17:09,486 --> 00:17:13,824
Andrew, soy el Hechicero de la Vergüenza.

402
00:17:14,074 --> 00:17:15,743

¿Hechicero de la Vergüenza?

403

00:17:15,826 --> 00:17:18,120
¡Hechicero de la Vergüenza!

404

00:17:19,413 --> 00:17:23,167
Sí, Andrew, te estuve esperando.

405

00:17:23,250 --> 00:17:24,918
- ¿En serio?
- Sí.

406

00:17:25,002 --> 00:17:27,337
- Dios mío.
- Seguro sabías que vendría.

407

00:17:27,421 --> 00:17:28,672
No, no hubiera...

408

00:17:28,756 --> 00:17:30,966
Ahora ven conmigo, jovencito.

409

00:17:31,300 --> 00:17:34,970
Te llevaré al nuevo restaurante
de macarrones con queso.

410

00:17:35,054 --> 00:17:36,055
- ¿En serio?
- No.

411

00:17:38,849 --> 00:17:41,226
- ¿Dónde estoy?
- Párense.

412

00:17:41,351 --> 00:17:44,813
- Corte de la Vergüenza en sesión.
- ¿Qué?

413

00:17:44,897 --> 00:17:48,067
Preside el Honorable Hechicero
de la Vergüenza.

414

00:17:48,150 --> 00:17:50,152
- ¿Corte?
- ¡Silencio!

415
00:17:50,319 --> 00:17:54,156
Comienza el juicio
de Andrew Glouberman

416
00:17:54,239 --> 00:17:59,411
que está acusado de ser
un pequeño pervertido odioso.

417
00:18:00,496 --> 00:18:01,580
Fue divertido.

418
00:18:01,663 --> 00:18:03,665
- Le agradas a mi familia.
- No sé si notaste

419
00:18:03,749 --> 00:18:06,085
que Tanya quiere hacer una pijamada.

420
00:18:06,168 --> 00:18:07,586
Sería divertido.

421
00:18:07,669 --> 00:18:10,756
Solo iré si puedo tomar
un baño helado con tu abuela.

422
00:18:12,299 --> 00:18:14,134
Es tu chance, Nick.

423
00:18:14,259 --> 00:18:16,929
¡Muerde su mentón! ¡Pellízcale el trasero!

424
00:18:19,640 --> 00:18:21,225
- Hola, G.
- Hola, D.

425
00:18:21,558 --> 00:18:23,560
- Vino D.
- Linda chaqueta.

426

00:18:23,644 --> 00:18:26,730
Mi tío se puso la misma en Halloween.

427

00:18:26,814 --> 00:18:28,816
Qué raro que seas tan cercano con tu tío.

428

00:18:28,899 --> 00:18:31,819
Mi padre no estaba, pero bueno.

429

00:18:31,944 --> 00:18:33,445
No puedo responder nada.

430

00:18:33,529 --> 00:18:34,571
- Bueno.
- Bien.

431

00:18:35,531 --> 00:18:37,157
Nick, llegó tu autobús.

432

00:18:37,241 --> 00:18:38,659
Gracias. Me divertí.

433

00:18:38,784 --> 00:18:40,369
- Yo también.
- Adiós.

434

00:18:40,494 --> 00:18:41,328
Adiós.

435

00:18:48,544 --> 00:18:51,505
¡Oh, no! Este autobús no puede frenar...

436

00:18:51,630 --> 00:18:53,090
...como en la película.

437

00:18:53,924 --> 00:18:56,510
Damas y caballeros,

438

00:18:56,593 --> 00:18:58,595
a lo largo de los siglos,

439

00:18:58,762 --> 00:19:03,934
vi a muchas personas buenas
hacer cosas terribles,

440

00:19:04,226 --> 00:19:06,145
pero debemos probar

441

00:19:06,228 --> 00:19:09,982
que Andrew Glouberman
no hizo algo malo...

442

00:19:10,065 --> 00:19:14,194
- Sí.
- ¡Él es algo malo!

443

00:19:14,528 --> 00:19:15,404
Objeción.

444

00:19:15,946 --> 00:19:17,865
Gracias a Dios viniste, Maury.

445

00:19:17,948 --> 00:19:18,949
¿Eres mi abogado?

446

00:19:19,032 --> 00:19:20,450
- ¿Tu abogado?
- Por favor...

447

00:19:20,534 --> 00:19:21,994
En serio, ¿soy tu abogado?

448

00:19:22,077 --> 00:19:24,621
Me dijeron que iríamos
al restaurante de macarrones.

449

00:19:24,705 --> 00:19:27,124
¿Cómo se declara el acusado?

450

00:19:27,207 --> 00:19:29,209
No pervertido, Su Señoría.

451

00:19:30,419 --> 00:19:32,379
Lo siento. No conseguí niñera.

452

00:19:32,462 --> 00:19:34,548
Uno, dos, tres... Me falta un pito.

453

00:19:34,673 --> 00:19:36,383
Todos revisen sus traseros.

454

00:19:36,466 --> 00:19:38,093
Estoy arruinado.

455

00:19:38,677 --> 00:19:40,095
Niño, esta es tu parada.

456

00:19:40,846 --> 00:19:42,264
¿La Zona de Amistad?

457

00:19:42,598 --> 00:19:43,932
No quiero bajar aquí.

458

00:19:44,016 --> 00:19:45,601
Puedo llevarte a la Zona Solitaria,

459

00:19:45,684 --> 00:19:48,520
pero es una carpa
donde te masturbas con las fotos

460

00:19:48,604 --> 00:19:49,980
- de Facebook de tu ex.
- ¿Qué?

461

00:19:50,063 --> 00:19:52,649
Dan nachos de microondas
y hace frío ahí.

462

00:19:52,733 --> 00:19:53,859
Bueno, me bajo aquí.

463

00:19:53,984 --> 00:19:55,319
ZONA DE AMISTAD

464

00:19:56,236 --> 00:19:57,821
Bienvenido a la Zona de Amistad.

465

00:19:57,905 --> 00:20:01,158
Esto vibrará cuando Gina quiera
que sean más que amigos.

466

00:20:01,325 --> 00:20:02,618
Nunca vibrará.

467

00:20:02,701 --> 00:20:04,453
Esta es la zona gris,

468

00:20:04,536 --> 00:20:06,663
donde la gente descifra mensajes ambiguos.

469

00:20:06,747 --> 00:20:10,083
Hay dos signos de exclamación
y un emoji sin boca.

470

00:20:10,167 --> 00:20:12,336
¿Quiere verme mañana?
¿Por qué no lo dice?

471

00:20:12,419 --> 00:20:14,213
¿O quiere verme después de su viaje?

472

00:20:14,296 --> 00:20:15,255
¿Se irá de viaje?

473

00:20:15,339 --> 00:20:16,673
Esto es triste.

474

00:20:16,757 --> 00:20:19,551
Vuelve al mensaje donde te dice "amigo".

475

00:20:19,635 --> 00:20:20,969
Debemos concentrarnos en ese.

476

00:20:21,053 --> 00:20:23,263
- Tengo que irme.

- Buena idea.

477

00:20:23,430 --> 00:20:25,432
Mira, la Zona de Coger.

478

00:20:25,557 --> 00:20:26,934
Vayamos ahí, amigo.

479

00:20:27,017 --> 00:20:27,976
ZONA DE COGER

480

00:20:32,231 --> 00:20:33,482
¡Santo Dios!

481

00:20:33,857 --> 00:20:35,067
Aún podemos llegar.

482

00:20:35,442 --> 00:20:36,860
Rick, basta.

483

00:20:36,944 --> 00:20:38,278
¿Qué le vamos a hacer?

484

00:20:38,403 --> 00:20:40,948
- Dios.

- Al menos mi entrepierna está bien.

485

00:20:43,617 --> 00:20:47,579
Soy Susan, trabajo con el padre de Andrew,
se masturba conmigo todas las noches.

486

00:20:47,663 --> 00:20:50,874
¡Objeción! También lo hace de día.

487

00:20:52,542 --> 00:20:54,836
Por Dios. Necesito otro abogado.

488

00:20:54,962 --> 00:20:56,630
Hago videos VIP en vivo.

489

00:20:56,713 --> 00:20:58,715

Siempre trato con pervertidos,

490

00:20:58,799 --> 00:21:01,843
pero Andrew es el más pervertido.

491

00:21:02,177 --> 00:21:04,680
- ¿Puedo fumar con la vagina?
- ¡No!

492

00:21:04,763 --> 00:21:06,556
Andrew me deja.

493

00:21:06,974 --> 00:21:10,227
- Santo Dios.
- Me daba curiosidad cómo lo hacía.

494

00:21:10,310 --> 00:21:11,478
Me encontró solo.

495

00:21:11,603 --> 00:21:13,981
Me separó de mi compañero.

496

00:21:14,064 --> 00:21:15,941
Porque eso hacen, ¿saben?

497

00:21:16,024 --> 00:21:19,403
Luego me usó como a un objeto.

498

00:21:19,486 --> 00:21:23,657
Bueno, soy un objeto,
pero para los pies, no para...

499

00:21:23,782 --> 00:21:25,450
Tranquilo, está bien.

500

00:21:25,659 --> 00:21:27,494
Lo siento, ¿puedo...?

501

00:21:27,577 --> 00:21:29,204
¿Puedo fumar por la vagina?

502

00:21:29,288 --> 00:21:30,831
Claro, por favor.

503

00:21:30,914 --> 00:21:33,000
Era el mejor amigo de mi hermano.

504

00:21:33,166 --> 00:21:34,835
Lo tratamos como familia.

505

00:21:34,918 --> 00:21:37,254
¿Y él honró eso?

506

00:21:37,337 --> 00:21:39,339
¡No! ¡Se masturbó en casa!

507

00:21:40,132 --> 00:21:42,009
- ¿Se masturbó?
- Y pensar

508

00:21:42,134 --> 00:21:45,012
- que ibas a llevarlo a Hamilton.
- ¿En serio?

509

00:21:45,095 --> 00:21:46,888
Y luego quizás a Starbucks.

510

00:21:47,014 --> 00:21:48,181
¡No! ¡La cita ideal!

511

00:21:48,265 --> 00:21:49,349
Gracias, Leah.

512

00:21:49,433 --> 00:21:53,270
Quisiera llamar al último testigo.

513

00:21:53,353 --> 00:21:54,271
Gracias a Dios.

514

00:21:54,646 --> 00:21:56,440
¡Andrew Glouberman!

515

00:21:57,107 --> 00:21:58,150
¡Santo Dios!

516
00:21:58,859 --> 00:22:00,569
Estaba en mi trasero.

517
00:22:00,861 --> 00:22:01,862
¡Me asustaste!

518
00:22:02,112 --> 00:22:03,530
Amigo, no estoy enojado.

519
00:22:03,613 --> 00:22:04,823
Solo me preocupé.

520
00:22:05,449 --> 00:22:06,325
Hola, mamá.

521
00:22:06,408 --> 00:22:07,993
Lamento llegar tarde.

522
00:22:08,076 --> 00:22:10,287
No hay problema.
Me divertí con mi amigo.

523
00:22:10,370 --> 00:22:12,789
Tiene un hijo genial,
señora mamá de Jay.

524
00:22:12,873 --> 00:22:14,333
Gracias, señor...

525
00:22:14,416 --> 00:22:17,169
Steve. Señor entrenador Steve Steve.

526
00:22:17,836 --> 00:22:19,338
Dígame entrenador Steve.

527
00:22:19,421 --> 00:22:23,967
Cualquier amigo de Jay
es amigo mío, Steve.

528

00:22:24,926 --> 00:22:26,928
¿Otro amigo? ¡Qué abundancia!

529

00:22:27,012 --> 00:22:30,140
- Adiós, entrenador Steve.
- Adiós, mamá de Jay.

530

00:22:30,265 --> 00:22:32,726
Compremos un perro de criadero

531

00:22:32,809 --> 00:22:34,686
y digamos que lo adoptamos.

532

00:22:34,811 --> 00:22:36,813
¡No! Hoy hice dos amigos.

533

00:22:36,938 --> 00:22:39,232
No te necesito más, Mal Mitón.

534

00:22:40,359 --> 00:22:42,235
Te mataré, Steve.

535

00:22:42,319 --> 00:22:46,365
Te mataré antes de que pierdas
la virginidad en el próximo episodio.

536

00:22:47,324 --> 00:22:49,034
¿No les gustan los spoilers?

537

00:22:49,117 --> 00:22:50,786
Déjenme explicarles algo.

538

00:22:50,911 --> 00:22:52,454
No soy un buen mitón.

539

00:22:52,621 --> 00:22:54,247
Soy un mal mitón.

540

00:22:59,711 --> 00:23:02,297
¿Aún no creen que sea malo?

541

00:23:02,381 --> 00:23:06,635
Entonces quédense a ver
como me cojo a esta ave muerta.

542

00:23:07,427 --> 00:23:09,304
¡Señor Glouberman!

543

00:23:09,388 --> 00:23:12,224
No se le dice a un niño
sobre un restaurante de macarrones.

544

00:23:12,307 --> 00:23:13,975
¿Por qué me prometieron eso?

545

00:23:15,519 --> 00:23:17,354
Andrew, hijo mío,

546

00:23:17,437 --> 00:23:21,149
oímos una pequeña parte
de las atrocidades que has hecho

547

00:23:21,233 --> 00:23:24,152
- en tu patética vida.
- Dios mío.

548

00:23:24,236 --> 00:23:26,238
Ahora tengo una pregunta...

549

00:23:26,822 --> 00:23:30,325
¿Crees que eres una buena persona?

550

00:23:30,409 --> 00:23:33,370
- Creo...
- ¡Estás bajo juramento!

551

00:23:33,495 --> 00:23:35,705
- Quiero ser buena persona.
- ¿En serio?

552

00:23:35,789 --> 00:23:41,253
Porque creo que quieres cubrir el planeta
con tu semen podrido.

553

00:23:41,336 --> 00:23:43,422
¿No es cierto, señor Glouberman?

554

00:23:43,505 --> 00:23:45,173
¡No, es una verdad a medias!

555

00:23:46,091 --> 00:23:50,262
Que conste en actas que el acusado
tiene una erección inoportuna.

556

00:23:50,345 --> 00:23:51,847
¡No escriba eso!

557

00:23:51,930 --> 00:23:54,683
- ¿Tienes una erección?
- No podemos negarlo.

558

00:23:54,850 --> 00:23:57,352
No tienes salvación.

559

00:23:57,436 --> 00:24:00,480
Ya lo sé. ¿Cree que no lo sé?

560

00:24:00,564 --> 00:24:01,982
No tengo autocontrol.

561

00:24:02,107 --> 00:24:04,985
Me masturbaría con cualquier cosa,
incluso con ustedes.

562

00:24:05,068 --> 00:24:07,696
Seguro me masturbaré
pensando en esta experiencia.

563

00:24:08,947 --> 00:24:09,865
¿Por qué?

564

00:24:09,948 --> 00:24:12,159
- Porque soy repugnante, ¿sí?
- Sí.

565

00:24:12,284 --> 00:24:14,286

- ¡Soy un perverso!

- Sí, Andrew.

566

00:24:14,369 --> 00:24:17,664

Y quizás, en el fondo, soy mala persona.

567

00:24:17,747 --> 00:24:19,875

¡Sí! ¡Eres mala persona!

568

00:24:19,958 --> 00:24:21,877

No soy un buen tipo.

569

00:24:21,960 --> 00:24:23,795

Estás parafraseándote.

570

00:24:23,879 --> 00:24:25,714

Dios, ¿qué he hecho?

571

00:24:25,797 --> 00:24:27,799

¡Culpable!

572

00:24:30,719 --> 00:24:32,721

¡Andrew! Deja de juzgarte.

573

00:24:32,804 --> 00:24:34,264

¡No!

574

00:24:34,931 --> 00:24:38,185

No soy un buen tipo.

575

00:24:41,229 --> 00:24:44,065

Se lo merece, y nosotras también.

576

00:24:44,191 --> 00:24:45,400

Totalmente.

577

00:24:48,487 --> 00:24:50,030

Oye... creo que me gustas.

578

00:24:50,113 --> 00:24:52,657
Si no te gusto de esa forma,
no sé si podemos ser amigos.

579

00:25:09,216 --> 00:25:11,843
- Lo siento, Andrew.
- No hay problema.

580

00:25:11,927 --> 00:25:13,428
No, me hice en la jaula.

581

00:25:13,553 --> 00:25:15,138
Cállate, Maurice.

582

00:25:15,222 --> 00:25:18,308
¿No ves que es mío ahora?
Los dos lo son.

583

00:25:20,602 --> 00:25:23,438
De acuerdo, pero está pegado a mi pelaje.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.